

Germán Toro Pérez

Rulfo/voces I




für Streichtrio
und Elektronik

for string trio
and electronics

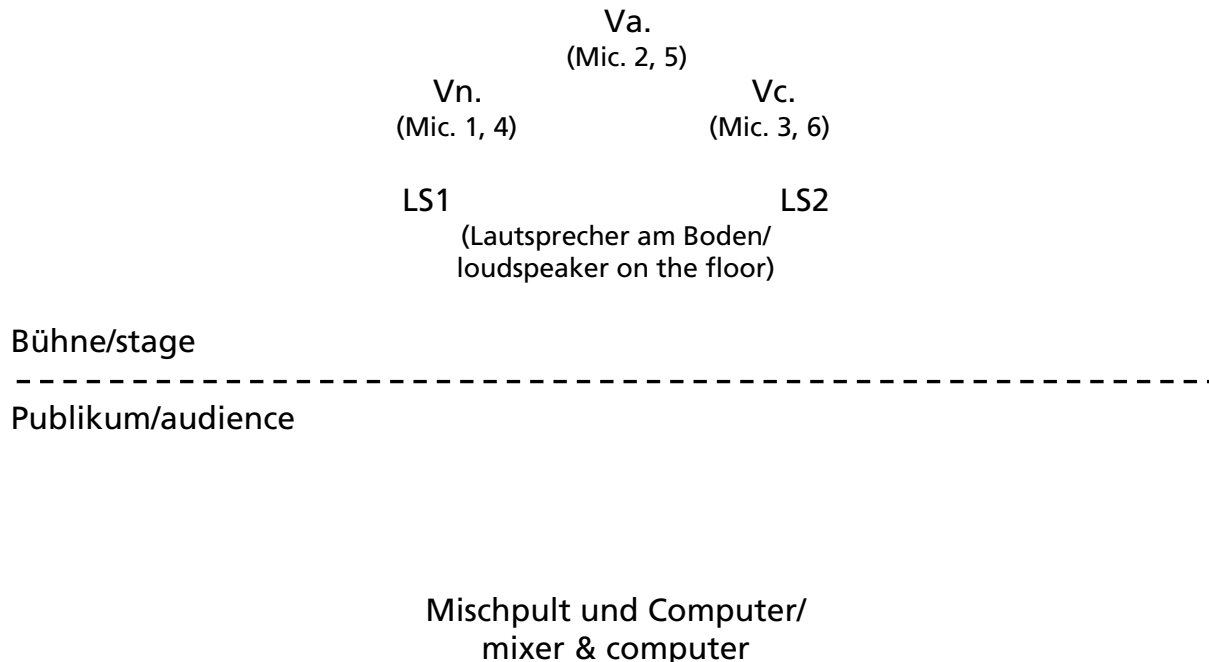
(2004)

Partitur/Score

Zeichenerklärung/Symbols

m.s.t.	molto sul tasto	molto sul tasto
m.s.p.	molto sul ponticello	molto sul ponticello
h.d.s.	hinter dem Steg	behind the bridge
	saltato	saltato
I, II, II, IV	Saiten	strings
+	pizz. mit linker Hand	pizz. with left hand
 z.B./e.g.	Cue-Zahl	cue number
	Resynthese	resynthesis

Aufstellung/Disposition



Elektronik/Electronics

Geräte:

Computer mit 2-Kanal Soundkarte und Software Max

Mischpult: 8 in/2 out

2 Lautsprecher LS1, LS2 am Boden

3 Mikrophone auf Ständer (1, 2, 3)

3 Kontaktmikrophone (4, 5, 6)

Die Elektronik besteht aus einem Patch für das Programm Max und wird vom Komponisten zur Verfügung gestellt (toroperez@aon.at).

Equipment:

Computer with 2-channel sound interface and software Max

Mixing desk: 8 in/2 out

2 loudspeakers LS1, LS2 on the ground

3 microphones on stands (1, 2, 3)

3 contact microphones (4, 5, 6)

The electronics consists of a patch for the software Max and will be provided by the composer on request (toroperez@aon.at).

«**Rulfo/voces I**» ist der erste Teil eines Zyklus von fünf Stücken für Violine, Viola, Violoncello und Live-Elektronik basierend auf dem Werk des mexikanischen Schriftstellers Juan Rulfo (1917–1986). Sein Gesamtwerk (ein Roman und 17 Erzählungen) skizziert eine durch Hoffnungslosigkeit und Einsamkeit geprägte Welt vor dem historischen Hintergrund der Mexikanischen Revolution. Seine Sprache, rau und ungeschminkt, ist Sprache des Mythischen, Sprache der Erinnerung.

Diese Stücke wurden als Studien über melodische Gestaltung in Hinblick auf das spätere Musiktheaterwerk «Reise nach Comala» (2017) intendiert. «Rulfo/voces I» wurde nach «Rulfo/voces III» für Viola und Elektronik geschrieben und splittet die monodische Textur auf drei Instrumente in ähnlicher Weise wie die Elektronik auf: Der Klang wird in Echtzeit an bestimmten Punkten analysiert und mittels Resynthese festgehalten und weiter als auskomponierte Resonanz verarbeitet.

Das Stück wurde vom Klangforum Wien für das Einweihungsfest ihres neuen Proberaumes in Auftrag gegeben und von Annette Bik, Violine, Dimitrios Polisoidis, Viola, Benedikt Leitner, Violoncello und Germán Toro Pérez, Elektronik uraufgeführt.

«**Rulfo/voces I**» is the first part of a cycle of five pieces for violin, viola, violoncello and live-electronics after the work of the Mexican writer Juan Rulfo (1917–1986). His work, consisting of a novel and 17 short stories, depicts rural Mexico at the time of the Mexican Revolution as a world marked by hopelessness and solitude. His poetic language, rough, unadorned and of deep musicality is language of myth, language of remembrance.

The pieces were initially intended as studies on melodic writing. «Rulfo/voces I» was composed after «Rulfo/voces III» for viola und live-Electronics. Here the monodic sound is split up in three voices in a similar way as the live electronics proceeds: it analyzes the sound at certain points, creates a resynthesis and transform it onto a composed resonance.

The piece was commissioned by Klangforum Vienna for the opening of their rehearsal studio and premiered by Annette Bik, violine, Dimitrios Polisoidis, viola, Benedikt Leitner, violoncello and Germán Toro Pérez, electronics.

Auftragswerk des Klangforums Wien

Rulfo/voces I

für Streichtrio und Elektronik (2004)

Germán Toro Pérez
(*1964)

♩ = 48 – 52

Violine: *f*, *p*, *mf* > *mp* > < *ord.* *p.s.p.*

Viola: *pizz.* *arco*, *h.d.S.* *ord.* *p.s.p.*, *sfz* *ppp* > *mf* >, *ppp* > *mp* *ppp* < *p* >

Violoncello: *pizz.* *h.d.S.*, *arco*, *sfz* *ppp* < *mf*, *mp* *pp* < *mf*

Elektronik: ① start, ② Vn., ③ Vn., Vc.

Vn.: 4 *p.s.p.*, *m.s.p.*, *ord.*, *p.s.p.* *ord.*, *mf* > *p* >, *pp* > < >, *sfz* > *pp* < *mf* > < >

Va.: *m.s.p.*, *ord.*, *arco*, *pizz.*, *p* > *pp*, *mf* > *ppp* < *mf* >, *f* < *mf* *pp* >

Vc.: *m.s.p.*, *ord.*, *p* > *pp*, *mp* > *ppp* < >, *sfz* > *pp*

El.: ④ tutti, ⑤ Vn., ⑥ Va., Vc.

A

7 ----- m.s.p. ord.

Vn. *pp* *pp* *pp < p > pp*

Va. m.s.p. ord. *p* *ppp* *p* *pp* *mp*

Vc. p.s.p. m.s.p. ord. p.s.p. *mf* *p* *p > pp* *p* *p > p* *pp*

El. ⑦ tutti ⑧ Vn. ⑨ Vc.

10 ----- m.s.p. ord. m.s.p.

Vn. *mf > pp* *mf* *pp < mf* *pp* *mp* *sfz*

Va. p.s.p. ----- m.s.p. ord. m.s.p. *mf* *pp* *mf* *pp < mf* *pp* *ppsub* *mp* *sfz*

Vc. p.s.t. ord. m.s.p. pizz. h.d.S. *ppp* *f* *pp < mf p* *mf* *f* *mp* *sfz*

El. ⑩ freq. preset ⑪ Vn., Va. ⑫ Vn.

B

12 ord. --- p.s.p.

Vn. *p* > *pp* < *mp* > *p* < > < > *f* > *pp* < > *f*

Va. *ppp* < *mp* > *ppp* < *mf* > *pp* < > *f p* > *f* *f*

Vc. arco m.s.p. ord. m.s.p. ord. *mp* < > *pp* < > *f* < > *f pp* < > *p*

El. **13** Vn., Vc. **14** Vn. **15** Vn.

15 m.s.p. p.s.p. m.s.p.

Vn. *f* < > *pp* < > *ppp* < > *f* < > *pp* < >

Va. arco m.s.p. ord. m.s.p. *p* < > *fpp* < > *fpp* < > *ppp*

Vc. ord. m.s.p. ord. pizz. arco m.s.p. *p* < > *mf* > *p* < > *f p* > *p* < > *f* < > *pp*

El. **16** tutti **17** tutti **18** tutti

D ruhiger ♩ = 33

23

Vn. *m.s.p.* *mf* *ord.* *pp*

Va. *m.s.p.* *p* *ord.* *pp* *pp*

Vc. *m.s.p.* *p* *ord.* *p* *pp*

El. **25** Vn.

25

Vn. *pp* *p* *ppp* *pp*

Va. *p.s.p.* *p* *pp* *ord.* *pp* *mf* *pp*

Vc. *p.s.p.* *mp* *pp* *ord.* *p* *p* *pp*

El. **26** Vn. **27** Va. **28** Vn.

m.s.p. ord. m.s.p.

28 III IV III

Vn. *p* *pp* *p* *pp*

Va. *mf* *pp* *mf* *p*

Vc. *mf* *p* *ppp*

El. **29** Vn., Va. **30** Vn. **31** tutti

E

p.s.t. p.s.p. ord.

30 *pp* *pp* *pp* *f*

Vn. *f* *p* *mf*

Va. *mp* *pp* *pp*

Vc. *mp* *pp* *pp*

El. **32** tutti **33** Vn.

Musical score for measures 32-35. The score is for Violin (Vn.), Viola (Va.), Violoncello (Vc.), and Euphonium (El.).

- Violin (Vn.):** Measure 32: *f* (5 notes). Measure 33: *f* (5 notes). Measure 34: *pp* (5 notes). Measure 35: *f* (5 notes). Markings: *m.s.p.*, *ord.*
- Viola (Va.):** Measure 32: *f* (5 notes). Measure 33: *f* (5 notes). Measure 34: *f* (5 notes). Measure 35: *fpp* (5 notes), *p* (5 notes). Markings: *p.s.p.*, *m.s.p.*, *ord.*
- Violoncello (Vc.):** Measure 32: *f* (pizz.). Measure 33: *mf* (10 notes, arco). Measure 34: *p* (5 notes), *pp* (5 notes). Measure 35: *fp* (5 notes). Markings: *pizz.*, *arco*, *ord.*
- Euphonium (El.):** Measure 32: *tutti*. Measure 34: *tutti*. Measure 35: *Vn.*

Musical score for measures 34-38. The score is for Violin (Vn.), Viola (Va.), Violoncello (Vc.), and Euphonium (El.).

- Violin (Vn.):** Measure 34: *f* (3 notes), *pp* (5 notes), *f* (5 notes). Measure 35: *pp* (5 notes), *f* (5 notes). Measure 36: *pp* (5 notes), *f* (5 notes). Measure 37: *pp* (5 notes), *f* (5 notes). Measure 38: *pp* (5 notes), *f* (5 notes). Markings: *p.s.p.*
- Viola (Va.):** Measure 34: *mf* (5 notes), *pp* (5 notes), *f* (5 notes), *f* (5 notes). Measure 35: *pp* (5 notes), *f* (5 notes). Measure 36: *pp* (5 notes), *f* (5 notes). Measure 37: *pp* (5 notes), *f* (5 notes). Measure 38: *pp* (5 notes), *f* (5 notes). Markings: *p.s.p.*, *ord.*
- Violoncello (Vc.):** Measure 34: *mfpp* (5 notes), *f* (5 notes). Measure 35: *f* (5 notes), *pp* (5 notes), *pp* (5 notes), *f* (10 notes, arco). Measure 36: *f* (5 notes), *pp* (5 notes). Measure 37: *f* (5 notes), *pp* (5 notes). Measure 38: *f* (5 notes), *pp* (5 notes). Markings: *p.s.p.*, *ord.*, *pizz.*, *arco*
- Euphonium (El.):** Measure 34: *tutti*. Measure 36: *tutti*. Measure 38: *tutti*

F

Vn. 36 ord. *p* < *f* pizz. h.d.S. *ffz* arco ord. *pp* < *mp* m.s.p.

Va. ord. *p* < *ffpp* < *ff* pizz. h.d.S. *ffz* arco ord. *pp* < *mp* m.s.p.

Vc. p.s.p. *f* > *p* < *ffpp* < *ff* p.s.t. *pp* < *pppp* poco a poco *cresc. poco a poco*

El. 39 tutti 40 freq. preset

Vn. 39 ord. *pp* < *mf* m.s.p. *p* ord. *pp* < *pp* < *mf* m.s.p.

Va. ord. *pp* < *mf* m.s.p. *p* ord. *pp* < *pp* < *mf* m.s.p.

Vc. (cresc. poco a poco)

El. 7/4